

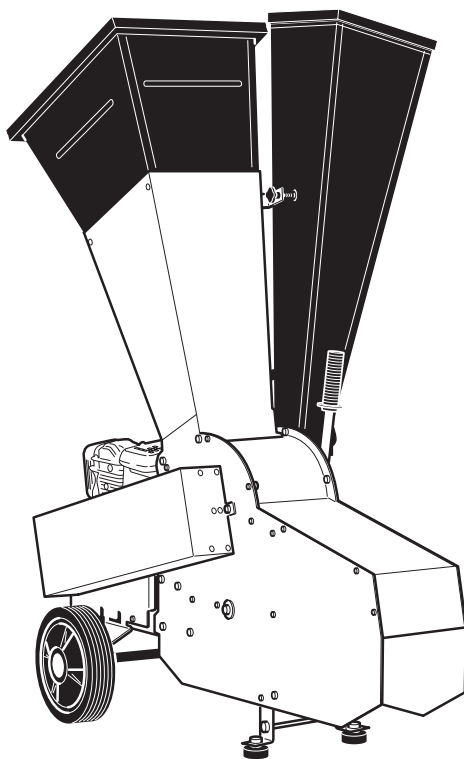
Prevádzkový návod

Originálny Prevádzkový návod

Pozor:

Pred prvým uvedením do prevádzky dôkladne prečítajte tento Prevádzkový návod a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!

Prevádzkový návod starostlivo uschovať!



PH-6538

<http://www.dolmar.com>

DOLMAR

CE



Symbyly

Pri čítaní Prevádzkového návodu a na drvičoch záhradného odpadu narazíte na nasledujúce symbyly.



Prečítajte pred uvedením doprevádzky Prevádzkový návod a dodržiavajte Výstražné a Bezpečnostné pokyny!



Dodržiavať pokyny!



Zastaviť / vypnúť pohon!



Zvláštnu opatrosť a pozornosť!



Noste ochranu zraku a sluchu!



Noste ochranné rukavice!



Pri práci so strojom dajte na to, aby nikto nesahal do náspyky alebo do vyhadzovača.



Tato nálepka ukazuje správny smer otáčania motora!



Dodržiavať Prevádzkový návod!



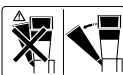
Dodržiavať bezpečnostný odstup!



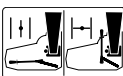
Pozor nebezpečenstvo prítlačenia!



Pri vykonávaní všetkých prác pri technickom servise, nastavovaní, údržbe a čistení - zastaviť, vypnúť a odpojiť pohon!



Pred prvým uvedením do prevádzky bočnú náspyku, plniacu náspyku a vyhadzovaciu náspyku upevniť na stroj tak aby boli funkčné a bezpečne namontované!



Vyhadzovač otvorený, zatvorený!



Značka GS



Značka CE

EU Prehlásenie o zhode

Podpísaní, Tamiro Kishima a Rainer Bergfeld, zmocnení spoločnosťou DOLMAR GmbH, prehlasujú, že zariadenia značky DOLMAR,

Typ: Záhradný drvič **PH-6538**

vyrobené firmou DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg, zodpovedajú základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám, stanoveným právnymi predpismi EU:

Predpis Smernica EU pre stroje 2006/42/EG, Predpis Smernica EU-EMV pre stroje 2004/108/EG, Hlukové emisie 2000/14/EG.

Pre splnenie týchto predpisov EU boli použité nasledujúce normy: DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, prEN 13683.

Riadenie o posúdení zhody 2000/14/EG prebehlo podľa prílohy V. Nameraná hladina akustického výkonu (L_{WA}) činí 108 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu (L_d) činí 111 dB(A).

Technická dokumentácia je uložená u: DOLMAR GmbH, Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg.

Hamburg, dňa 7.9.2009

Za DOLMAR GmbH

Tamiro Kishima
jednatel'

Rainer Bergfeld
jednatel'

Obsah	Strana
Symbyly	2
EU Prehlásenie o zhode	2
Úplnosť dodávky a poškodenia pri transporte	3
Obal	3
Použitie v súlade s určeným účelom	3
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
Všeobecné bezpečnostné pokyny	3
Osobné ochranné vybavenie	4
Označenie dielov	5
Obsluha	6
Uviesť stroj do prevádzkovej pohotovosti	6
Pokyny k pohonu benzínovým motorom	7
Bezpečnostné pokyny k prevádzke	7
Práca s drvičom	8
Výber sít vyhadzovača	8
Výmena sít vyhadzovača	9
Transport stroja	10
Príprava stroja pre transport na dlhé vzdialenosti	10
Transport stroja na krátke vzdialenosti	10
Údržba a technický servis	10
Pravidelné práce pri údržbe	10
Čistenie stroja po skončení práce	11
Napínanie a výmena klinového remeňa	11
Výmena kladíviek	12
(DOLMAR č. 621 018 942, vyrazené č. 53826)	12
Výmena bočného noža	15
(DOLMAR č. 621 018 941, vyrazené č. 53852)	15
Výmena protinoža na bočnej náspyke	16
Uvedenie mimo prevádzku a likvidácia	17
Inaktivácia stroja	17
Technické dáta	17
Hlukové emisie	17
Posúdenie zbytkovej rizikovosti	18
Ochrana pred nebezpečenstvom mechanické vybavenie	18
Poruchy, príčiny a odstránenie	18
Dielský servis, náhradné diely a záruka	19

Gratulujeme Vám k Vášmu novému záhradnému drviču DOLMAR a sme presvedčení, že budete s týmto moderným strojom spokojní.

Záhradné drviče DOLMAR sa vyznačujú robustnou konštrukciou. Majú rozsiahle bezpečnostné zariadenia podľa najnovšieho stavu techniky a sú okamžite všade pripravené na prevádzku.

Aby bola vždy zaručená optimálna funkcia a výkonnosť Vášho záhradného drviča, a aby bola vždy zaistená Vaša osobná bezpečnosť, máme k Vám prosbu:

Pred prvým uvedením do prevádzky dôkladne prečítajte tento Prevádzkový návod a bezpodmienečne dodržiavajte Bezpečnostné predpisy! Nedodržanie môže viesť ku vzniku životu nebezpečných poranení!



Úplnosť dodávky a poškodenia pri transporte

Pri viditeľných škodách pri transporte, rozoznatelných podľa poškodenia obalov, poškriabaných a deformovaných súčastí na zariadeniach alebo strojoch, sa musí škoda bezpodmienečne zaznamenať v nákladovom liste: jak na kópii, ktorú obdržíte, tak tiež na nákladovom liste, ktorý musíte podpísať.

Doručiteľ (šofér) musí bezpodmienečne spolupodpísať. Pokiaľ by doručiteľ odmietal potvrdiť poškodenie pri transporte, je lepšie, keď úplne odmietnete prevziať a ihneď nás budete informovať. Neskorší nárok bez priameho záznamu na nákladovom liste nebude uznaný ani dopravcom, ani poisťiteľom.

Skrytá škoda pri transporte musí byť ohlásená do dvoch dní, to znamená, že v tomto termíne musí byť Váš dodaný tovar skontrolovaný. Neskoršie oznámenie nie je spravidla účinné. Pokiaľ sa domnievate, že došlo ku skrytému poškodeniu, zaznamenajte v každom prípade v prepravných dokladoch: „**Tovar sa prijíma s výhradou skrytého poškodenia pri transporte**“.

Poisťovne dopravcov reagujú často veľmi nedôverčivo a odmietajú poskytnúť plnenie.

Pokúste sa preto škodu jednoznačne dokázať (prípadne vyfotografovať).

Majte pre tento postup pochopenie.

Ďakujeme Vám za spoluprácu.

Obal

Váš záhradný drvič DOLMAR je na ochranu pred poškodením pri transporte o.i. zabalený alebo sú nadstavbové časti na zariadení upevnené spojovacím materiálom. Obaly sú suroviny a je možné ich preto znova použiť alebo ich odovzdať do obehových druhotných surovín (starý papier).

Pamätajte na naše životné prostredie!



Použitie v súlade s určeným účelom

Záhradný drvič je určený len pre drevie vetví, krovin, krov a kôry. Iné použitie nezodpovedá „Použitiu v súlade s určeným účelom“ a je zakázané.

Dbajte na to, aby na dreve resp. v dreve neboli žiadne cudzie telesá ako kĺnce, skrutky, kamene alebo podobné.

Kamene, kovové predmety, sklo (nebezpečenstvo úrazu), špagáty z umelej hmoty, laná alebo podobné materiály resp. obrobky nesmú byť vkladané.

Pomocou tohoto stroja je možné cez postrannú násypku drviť kmene priemerom do 65 mm.

Do hornej plniacej násypky sa smú zavádzať vetve do priemeru max. 50 mm.

Stroj je konštruovaný pre obsluhu jednou osobou. Stroj sa nesmie používať v uzatvorených priestoroch.

Nepovolená obsluha:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s Návodom na obsluhu, deti, mladiství a osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov nesmú zariadenie obsluhovať.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Práce pri vykonávaní technického servisu, údržby a čistenia a transport stroja vykonávať len s vypnutým pohonom a zastaveným nástrojom. Pri poruche funkcie sa musí zásadne vždy vypnúť pohon.

Pokyny týkajúce sa prevádzky, montáže, údržby, opráv, porúch apod. musia byť dôsledne dodržiavané, aby boli vylúčené nebezpečenstvá a predišlo sa škodám. Naviac smú stroje obsluhovať, udržiavať a ošetrovať len osoby, ktoré sú s prístrojom oboznámené a boli poučené o nebezpečenstvách. Musia byť dodržiavané predpisy o bezpečnosti práce a ostatné všeobecne uznávané pravidlá bezpečnostnej techniky, pracovného lekárstva a cestnej premávky.

Osoby mladšie ako 16 rokov nesmú byť na drvičoch zamestnávajú.

Pracovisko musí byť usporiadané a udržiavané tak, aby bola umožnená bezpečná práca.

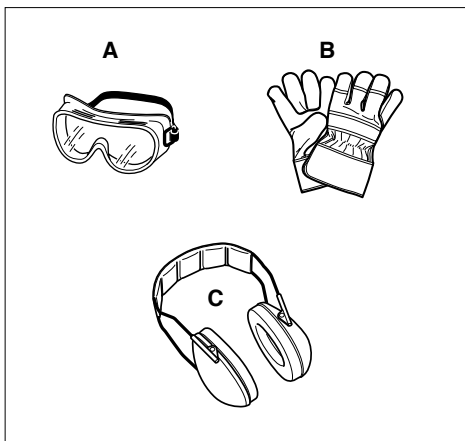
Pracovný úsek nesmie obsahovať prekážky (zakopnutie). Klzké a hladké miesta musia byť otupené, pre tento účel nie sú vhodné piliny a drevený popol.

Stroj musí mať bezpečné stanovište.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nenechať stroj nikdy bežať bez dozoru.
- Pred opustením drviča sa musí zastaviť motor.
- Pobyť osôb v nebezpečnom úseku je zakázaný.
- Obsluhujúca osoba zodpovedá v pracovnom úseku drviča za tretie osoby.
- Na pracovisku musí byť zaistené dostatočné osvetlenie.
- Pre prácu je nutné rovné a pevné miesto s dostatočnou voľnosťou pohybu.
- Pri obsluhu stroja je nutné nosenie ochranných protihlukových pomôcok (upchávky do uší, kapsle do uší a pod.).

- Nosenie šperkov (prstene, hodinky, retiazky na zápästí atď.) nie je dovolené, pretože na nich môže dôjsť k zachyteniu vetvičiek a krovín.
- Ostro nabrúsené nože a kladivka zvyšujú pracovný výkon a znižujú nebezpečenstvo spätného rázu.
- Poškodené a deformované nože a kladivka sa nesmú používať.
- Pre výmenu nožov a kladívok sa musia nosiť ochranné rukavice.
- Stroje s elektrickým pohonom sa nesmú uvádzať do prevádzky v daždi, pretože môže dôjsť k poruche spínača resp. elektromotora.
- Nikdy nesiahajte pri behu stroja do násypiek alebo do vyhazovača. Naprieč ležiace vetve alebo kusy dreva otáčajú resp. uvoľňovať len vhodnými nástrojmi (napr. vetvami).
- Pred odstránením vzpriechených kusov dreva vypnúť pohon (vytiahnuť zástrčku resp. konektor zapalovacej sviečky) a vyčkat' do zastavenia nástrojov (nože, kladivká).
- Nikdy nepracujte bez ochranného zariadenia. Poškodené ochranné zariadenia musia byť vymenené.
- Stroj sa smie prevádzkovať len s ochrannými zariadeniami namontovanými resp. predpísanými výrobcom.
- Používajte len originálne náhradné diely.



Osobné ochranné vybavenie

Aby nedošlo k poraneniu očí, rúk a nôh, musia byť nosené následne popísané súčasti ochranného osobného vybavenia a prostriedky na ochranu častí tela.

Odev má byť účelný, to zn. tesne priliehajúci, ale nesmie brániť v práci. Nesmú sa nosiť šperky alebo iné veci, ktoré by mohli brániť v práci. V každom prípade noste dlhé nohavice z pevnej látky. Doporučujú sa bezpečnostné nohavice s náprsenkou, ktoré bezpečne chráni pred poraneniami.

Ochranné okuliare (A) (ako náhrada: štít na tvár) chráni proti trieskam. Aby sa zabránilo poraneniam očí, musí sa pri práci vždy nosiť ochrana očí resp. štít na tvár.

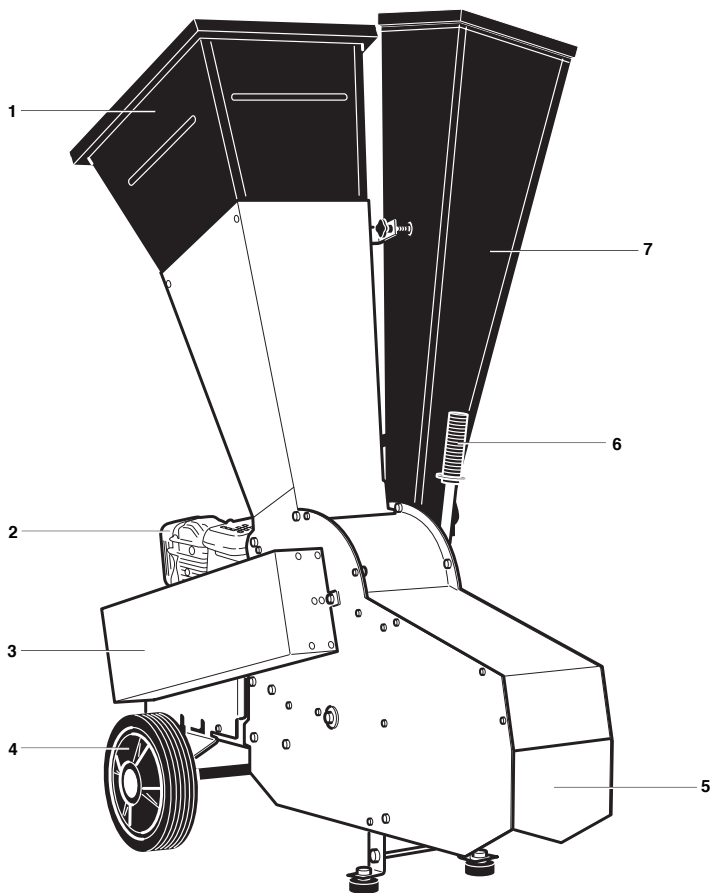
Pracovné rukavice (B) z pevnej kože patria k predpisovému vybaveniu a musíte ich pri práci vždy nosiť.

Podľa hlučnosti traktora môže byť tiež nutné nosenie ochrany sluchu (ochrana sluchu (C), kapsle, vosková vata atď.). Na vyžiadanie analýza oktávového pásma.

Označenie dielov

- 1 Horná plniaca násyпка
- 2 Benzinový motor
- 3 Ochranný kryt remeňa
- 4 Podvozok
- 5 Násyпка vyhadzovača
- 6 Prenastavovacia páka pre sito vyhadzovača
- 7 Bočná násyпка

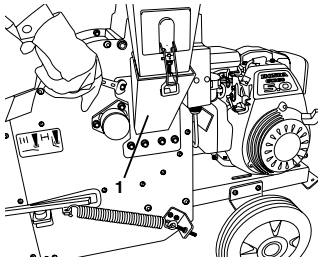
DOLMAR



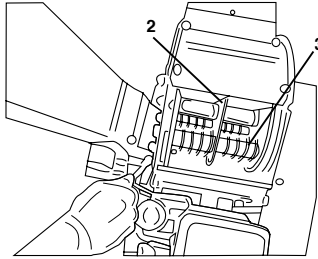
vyobrazenie: Typový štítok



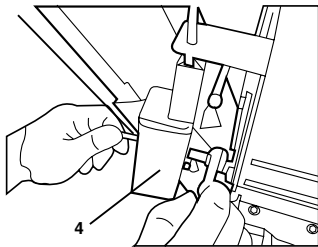
Uvádzať při objednávke náhradnýchdielov!



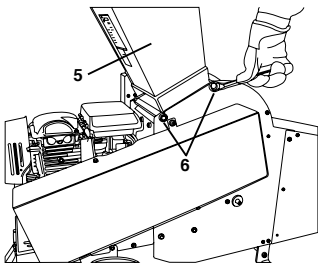
Obrázok 1



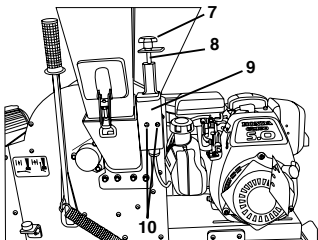
Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4



Obrázok 5

Obsluha

Postavte drvič na rovnú, pevnú a voľnú pracovnú plochu. U mäkkého podkladu je prípadne možné použiť ako podklad dosku.

⚠ Drvič sa smie uvádzať do prevádzky len pri inštalácii v stabilnej polohe!

Uviesť stroj do prevádzkovej pohotovosti

⚠ Práca pri údržbe, opravách a čistení na stroji sa smie vykonávať len pri vypnutom pohone a kľudovom stave nástroja (stiahnuť konektor zapalovacej sviečky).

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí upevniť na drviči bočná násypka a horná plniaca násypka.

Drvič sa smie uvádzať do prevádzky len vtedy, pokiaľ sú na drviči namontované a funkčné všetky bezpečnostné zariadenia.

Pre montáž bočnej násypky (1), postupujte prosím nasledovne:

Postavte drvič na rovnú plochu. Skontrolujte pevné utiahnutie protinoža na bočnej násypke.

Nasaďte bočnú násypku (1) na štyri navarené svorníky na bočné časti drviča a priskrutkujte ich (viď „Obrázok 1“).

Použite dodané normalizované súčasti (podložka, pružná podložka a samosvorná šesťhranná matica veľ. kľúča 13).

Teraz otáčajte rotor (2) rukou a uistite sa, že nôž (3) na kotúči rotora sa netrie o protinôž na bočnej násypke (viď „Obrázok 2“).

Teraz sa musí namontovať bezpečnostný kontakt (4).

Bei Schreddern mit Benzinmotor muss der Kontakt durch eine Leitung mit dem Motor verbunden sein.

Zavedte kontakt zospodu do držiaku na bočnej násypke a upevnite ho dodávanými skrutkami M4 (kľúč 3 a kľúč 7 (viď „Obrázok 3“).

Pre montáž hornej násypky (5), postupujte prosím nasledovne:

Zaskrutkujte štyri upevňovacie skrutky (6) (kľúč 15) v hornej plniacej násypke len na 2-3 závitov do závitových vŕtaní (viď „Obrázok 4“).

Postavte hornú násypku na drvič tak, aby štyri upevňovacie skrutky zapadli do vybraní na bočných častiach drviča.

Pätka so skrutkou s hviezdicovou rukoväťou (7) musí smerovať ku strane bočnej násypky. Dbajte na to, aby sa závitová tyč (8) zasunula do držiaku bezpečnostného spínača (9). Uťahnite 4 upevňovacie skrutky (10) (viď „Obrázok 5“).

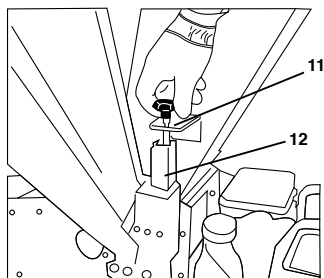
Dbajte na to, aby horná plniaca násypka správne sedela na drviči a medzi násypkou a bočnicami nevznikla medzera.

Otáčajte teraz závitovú tyč (11), ktorá je namontovaná na plniacej násypke, do držiaku kontaktu (12) na bočnej násypke (viď „Obrázok 6“).

Tým sa zopne bezpečnostný kontakt. Pokiaľ sa závitová tyč dostatočne nezaskrutkuje, nie je možné drvič spustiť.

Poistné matice na závitovej tyči sa nesmú (11) prenasťovať. Pokiaľ sa matica natočí príliš ďaleko na závit a následne sa naskrutkujú hviezdicové rukoväte do držiakov kontaktu, môže dôjsť k poškodeniu bezpečnostného spínača.

Pokiaľ sa prenasťaví matica do druhého smeru, nedosiahne závitová tyč bezpečnostný spínač a drvič nie je možné uviesť do prevádzky.



Obrázok 6

Pokyny k pohonu benzínovým motorom

Práce pri údržbe, čistení, servise a bezpečnostné pokyny k benzínovému motoru nájdete v originálnom prevádzkovom návode výrobcu motora.

Drviče s benzínovým motorom sú vybavené odstredivou spojkou. To podstatne zjednodušuje spúšťanie motora, pretože spojka pri spúšťaní nie je zapojená a rotor nie je poháňaný.


Pri zvýšení počtu otáčok benzínového motora sa spojka zapojí (pri pribl. 1800 1/min). Rotor sa začne otáčať.

Pre dosiahnutie menovitého počtu otáčok rotora musí byť benzínový motor nastavený na plný plyn (pribl. 3600 1/min).

Než sa smie benzínový motor vypnúť, musí byť plynová páčka nastavená na najnižšie otáčky.

Až po dosiahnutí voľnobežného počtu otáčok sa smie benzínový motor vypnúť.


Bezpečnostné pokyny k prevádzke

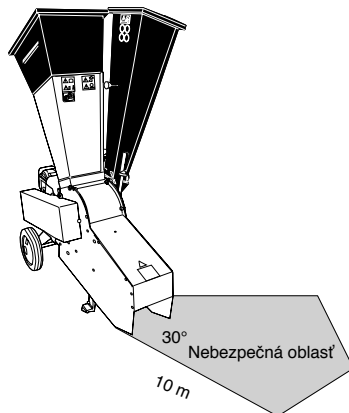
 **Drvič sa smie prevádzkovať len vtedy, keď sú správne namontované všetky bezpečnostné zariadenia, horná násypka, bočná násypka, vyhadzovač a ochranný kryt remeňa.**

Dbajte na to, aby závitová tyč na hornej násypke bola zaskrutkovaná dostatočne ďaleko do držiaku kontaktu bočnej násypky. Až potom spína bezpečnostný kontakt a je možné zapnúť stroj.

 **Pobyt osôb v nebezpečnej oblasti stroja je zakázaný (viď „Obrázok 7“).**

Je nutné počítať s tým, že drvený materiál môže byť vymrštený z vyhadzovača.

 **Pamätajte, že po vypnutí stroja rotor ešte pribl. 30 sekúnd dobieha. V žiadnom prípade nesiahajte vo fáze dobehu stroja do plniacej násypky alebo do vyhadzovača stroja.**



Obrázok 7

Práca drvičom

Po namontovaní všetkých bezpečnostných zariadení je možné začať s drvením.

Noste bezpodmienečne predpísané ochranné vybavenie.

Teraz zapnite drvič (spustiť benzínový motor).

Kriky, listy, zelený odpad a tenké vetvičky sa vhadzujú do hornej náspyky. Materiál je drvený kladivkami a je vyhadzovaný vyhadzovačom.

Drvič bol optimalizovaný pre dobré vŕahovanie. Dbajte na to, aby pri vhadzovaní dlhých tenkých kričov a vetví bol drvený materiál rýchlo vŕahovaný. Preto drvený materiál rýchlo uvoľníte a nedržte.

Zasúvajte vetve s väčším priemerom (> 30 mm) pomaly.

Drvič je vybavený odpruženým sitom vyhadzovača.

Pri preťažení alebo upchatí drviča sa sito sklolí dopredu, takže rotor opäť môže voľne bežať. Tým sa zabráni preťaženiu stroja.

Pokiaľ by sa sito vyhadzovača otváralo príliš často resp. ľahko, môžete nastaviť predpätie pružiny pomocou skrutky s okom (14). Pre to sa musia prenastaviť šesťhranné matice (kl. 13) na skrutke s okom (14) v smere pružiny (13) (viď „Obrázok 8“).

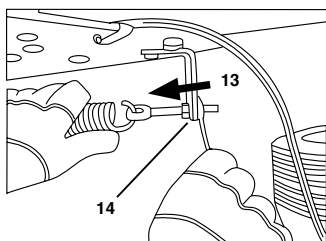
V závislosti na drvenom materiáli je možné sito vyhadzovača vymeniť (viď oddiel „Výber sit vyhadzovača“).

Hrubšie vetve sa musia zasúvať k nožu cez bočnú náspyku. Pre to sa musia hrubšie vetve zbaviť postranných odstavajúcich vetví.

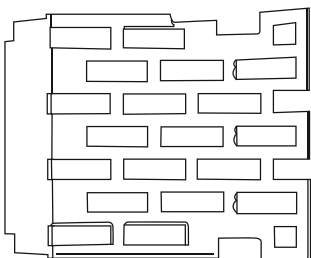
Drvený materiál sa zasúva do bočnej náspyky. Nôž umiestnený bočne na rotore pritom pri každej otáčke odrezáva kúsok rezaného materiálu.

Vlastnou hmotnosťou drveného materiálu a nožom, optimalizovaným pre vŕahovanie, sa nemusí drvený materiál zatlačovať, ale vsúva sa samočinne.

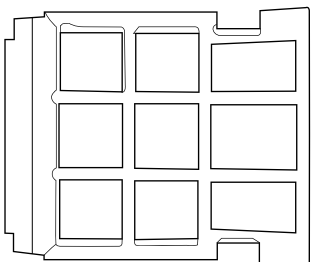
Pokiaľ sa pod vyhadzovačom nahromadí väčšie množstvo drveného materiálu, musí sa drvič premiestniť.



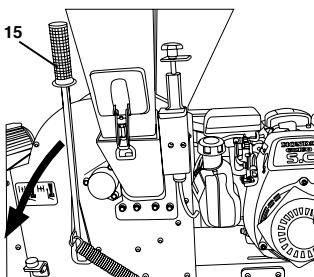
Obrázok 8



Obrázok 9



Obrázok 10



Obrázok 11

Výber sit vyhadzovača

Sériovo sa montuje sito vyhadzovača, ktorým je možné drviť suché kriky a vetve (viď „Obrázok 9“).

Pri drvení vlhkého materiálu (čerstvá zeleň, napr. bodliaky, žihľavy apod.) by sa malo použiť sito vyhadzovača s väčšími otvormi („Obrázok 10“), aby sa zabránilo upchatiu stroja.

Pri drvení vlhkého zlepeného materiálu by sa mal tento materiál striedať s malým množstvom drevnatého odpadu. Tým sa očistí rotor drviča a nemôže dôjsť k upchatiu.

Pomocou rôzne veľkých otvorov je možné meniť veľkosť drveného materiálu (viď „Obrázok 9 a 10“).

Čím väčšie sú priestupy, tým väčší je tiež drvený materiál.

Pokiaľ by sa pri práci s drvičom vyhadzovač často upchával, musí sa použiť sito vyhadzovača s väčšími otvormi.

Pokiaľ sa v drviči nahromadí materiál a nie je vyhadzovaný sitom vyhadzovača, je možné sito vyhadzovača odklopiť.

Pre to sa musí bočná prenasťavovacia páka (15) otočiť dole (viď „Obrázok 11“).

Výmena síť vyhadzovača

Skôr než začnete s prestavbou stroja, musíte sa presvedčiť o tom, že je účinne odpojený pohon (vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky).

Pre výmenu siete vyhadzovača, postupujte nasledovne:

Najprv sa musí demontovať ťažná pružina. Pre to sa musí prenasťavovaciu páku siete vyhadzovača nastaviť hore. Uvoľnite šesťhrannú maticu (kl. 13) zo skrutky s okom (16, viď „Obrázok 12“).

Teraz uvoľnite ťažnú pružinu (17) a nastavte prenasťavovaciu páku opäť dole.

Uvoľnite šesťhrannú maticu (18) (kl. 13) na protiľahlej strane drviča vyberte vodiace puzdro (viď „Obrázok 13“).

Teraz je možné prenasťavovaciu páku (19) vytiahnuť do strany (viď „Obrázok 14“).

Pamätajte, že teraz sito vyhadzovača vypadne dole. Vyberte sito vyhadzovača.

Pre montáž iného siete vyhadzovača musíte prenasťavovaciu páku opäť zasunúť do vrtání na boku drviča.

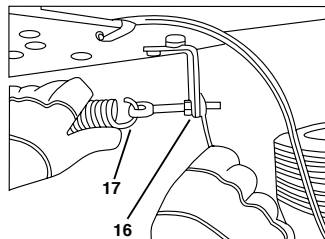
Súčasne sa musí nové sito vyhadzovača držať medzi bočnými dielmi drviča tak, aby prenasťavovacia páka (19) mohla byť prestrčená profilovou rúrkou na site vyhadzovača.

Nasadíte vodiace puzdro na protiľahlej strane opäť na prenasťavovaciu páku (19) a utiahnite šesťhrannú maticu (18) (kl. 13) (viď „obrázok 13“).

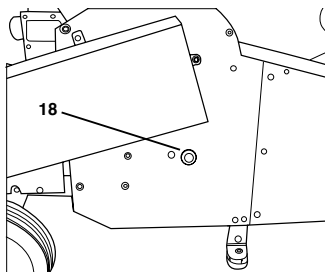
Dbajte pri montáži siete vyhadzovača na to, aby štvorhranná rúčka prenasťavovacej páky (19) nebola zasunutá do siete vyhadzovača obrátene. Skontrolujte v každom prípade funkciu prenasťavovacej páky.

Pokiaľ smeruje prenasťavovacia páka hore, musí byť vyhadzovač (20) zatvorený. Pri otočení prenasťavovacej páky dole sa vyhadzovač(20) otvára (viď „Obrázok 15 a 16“).

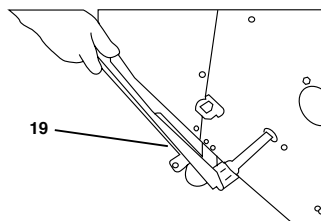
Teraz opäť zaveste ťažnú pružinu (21) tak, že prestrčíte skrutku s okom prenasťavovacím uholníkom a zaistíte šesťhrannou maticou.



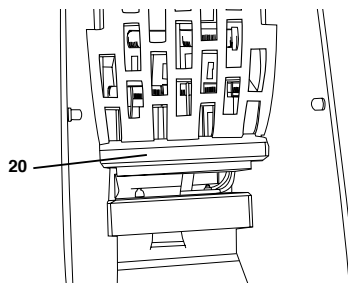
Obrázok 12



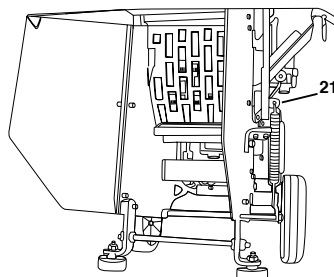
Obrázok 13



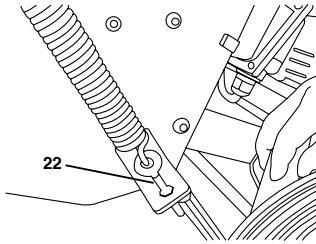
Obrázok 14



Obrázok 15

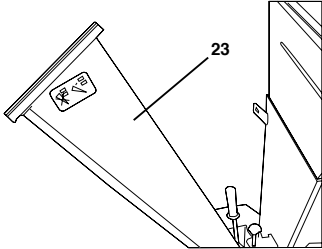


Obrázok 16



Obrázok 17

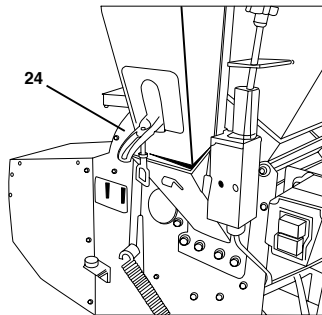
Pre správne nastavenie sily pružiny musí závit na skrutke s okom (22) pribl. 20 mm vyčnievať (viď „Obrázok 17“).



Obrázok 18

Transport stroja

⚠ Pred každou zmenou stanovišťa sa musí zastaviť benzínový motor, nastaviť páku plynu na stop a benzínový kohút na „Off“.



Obrázok 19

Príprava stroja pre transport na dlhé vzdialenosti

Pre dlhé transportné cesty sa stroj musí pripraviť na prepravu.

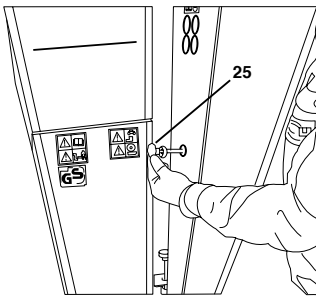
Dôkladne stroj očistíte, aby nedošlo k znečisteniu verejných ciest.

Sklopte bočnú násypku (23) (otvoriť uzáver na bočnej násypke (24) a upevniť hviezdicovou rukoväťou (25) na hornej násypke. Tým sa zníži celková šírka (viď „Obrázok 18 až 20“).

V sklopenom stave je šírka stroja 700mm a je možné stroj bez problémov dopravovať dverami.

Teraz uchopte drvič na hornom okraji plniacej násypky a sklopte ho jemne dozadu (viď „Obrázok 21“).

Teraz je možné drvič tlačiť.



Obrázok 20

Transport stroja na krátke vzdialenosti

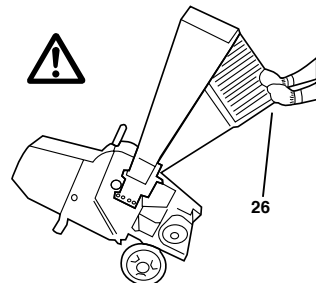
Pokiaľ má byť stroj dopravený len niekoľko metrov na iné miesto pre ďalšiu prácu, nemusí sa bočná násypka sklápať.

Teraz uchopte drvič na hornom okraji plniacej násypky (26) a sklopte ho jemne dozadu (viď „Obrázok 21“).

Teraz je možné drvič tlačiť.

Údržba a technický servis

⚠ Práce pri údržbe, technickom servise a čistení musia byť vykonávané len pri vypnutom pohone (vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky) a zastavenom nástroji.



Obrázok 21

Pravidelné práce pri údržbe

Nasledujúce práce musia byť vykonávané v prípade potreby resp. pravidelne:

- Čistenie stroja od zvyškov dreva, triesok a ostatných nečistôt. Najlepšie je ako posledný materiál drvič suché vetve, pretože pritom dochádza k samočisteniu krytu bubna stroja.
- Pravidelne namažte otočný bod síta vyhadzovača.

- Kontrolujte pravidelne napnutie klinového remeňa a popr. klinový remeň napnete.
- Kontrolujte pravidelne nôž, protinôž a kladivka na opotrebenie.
- Po prvej hodine prevádzky sa musia dotiahnuť všetky skrutky a matice.
- Po každých ďalších 100 hodinách prevádzky sa musia dotiahnuť všetky skrutky a matice.

Čistenie stroja po skončení práce

Odstráňte triesky resp. zbytky dreva, ktoré sa v priebehu práce nahromadili pod strojom.

Napínanie a výmena klinového remeňa

⚠ Práce pri údržbe, technickom servise a čistení musia byť vykonávané len pri vypnutom pohone (vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky) a zastavenom nástroji.

Pre kontrolu napnutia klinového remeňa sa musí sňať kryt klinového remeňa (27). Odstráňte ochranný kryt remeňa (27) uvoľnením skrutky (28) (kl. 10) a 3 matíc (29) (kl. 10, vid' „Obrázok 22 a 23“).

Klinový remeň je správne napnutý (30), keď ho môžete palcom stlačiť pribl. o 10 mm („Obrázok 24“).

Pre sňatie alebo napnutie klinového remeňa sa musia najprv uvoľniť upevňovacie skrutky (32) (kl. 13 resp. kl. 17) z pätky motora (nevyskrutkovať) (vid' „Obrázok 25“).

Pokiaľ chcete napnúť klinový remeň, musíte teraz utiahnuť skrutkové napínaky (31) (kl. 17), ktoré sú umiestené na základnej doske motora, oproti pätky motora (vid' „Obrázok 25 a 26“). Pre to sa musí uvoľniť poistná matica (kl. 17).

Napnite klinový remeň (30) tak, až ho môžete palcom stlačiť pribl. o 10 mm („Obrázok 24“).

Vyrovajte motor tak, aby stál paralelne k vonkajšej hrane základnej dosky motora a opäť utiahnite štyri upevňovacie skrutky (32) (kl. 13 resp. kl. 17) motora (vid' „Obrázok 25 a 26“).

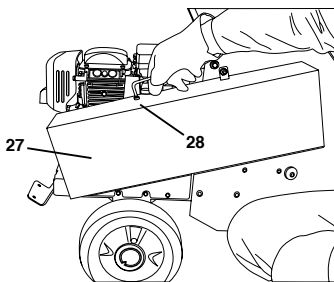
Ak chcete klinový remeň vymeniť, otáčajte napínacie skrutky (31) (kl. 17) do tej miery späť, až môžete posunúť motor v smere rotora.

Snímate klinový remeň (30) z remenic.

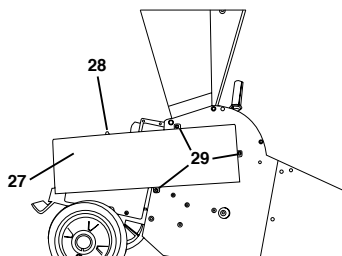
Nasadíte nový klinový remeň a napnete nový klinový remeň, ako je popísané hore.

Opäť utiahnite štyri upevňovacie skrutky (32) (kl. 13 resp. kl. 17) motora.

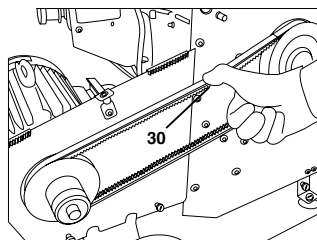
Po napnutí klinového remeňa sa musí na drvcí opäť namontovať ochranný kryt klinového remeňa (27).



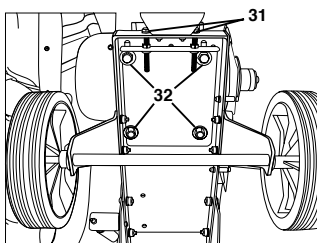
Obrázok 22



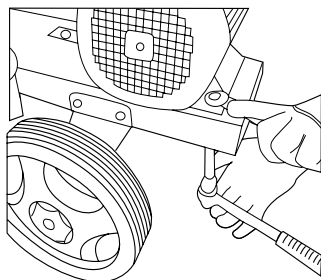
Obrázok 23



Obrázok 24



Obrázok 25



Obrázok 26

Výmena kladiviek (DOLMAR č. 621 018 942, vyrazené č. 53826)

⚠ Používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo poranenia!

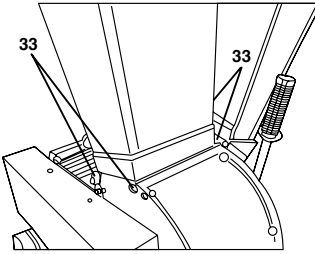
Práce pri údržbe, technickom servise a čistení musia byť vykonávané len pri vypnutom pohone (vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky) a zastavenom nástroji.

Pokiaľ klesá výkon drviča, musia sa kladivká otočiť, resp. vymeniť.

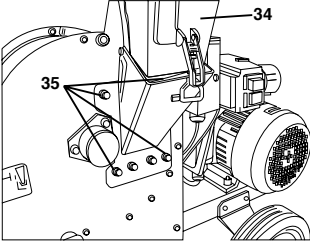
Každé kladivko je možné otočiť dvakrát. Kladivko sa musí demontovať a otočené opäť namontovať.

Pre výmenu kladiviek postupujte nasledovne:

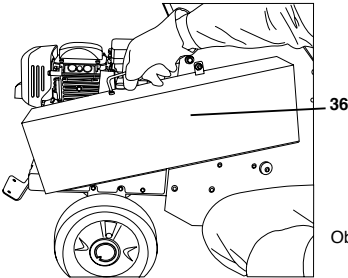
- Snímte hornú násypku uvoľnením (nie vytočením) 4 upevňovacích skrutiek (33) (kľúč 15) (viď „Obrázok 27“), pamätajte, že závitová tyč pre bezpečnostný spínač sa musí vopred vyskrutkovať smerom hore (viď strana 7).
- Bočnú násypku (34) odstráňte uvoľnením 4 šesťhranných matic (35) (kľúč 13) (viď „Obrázok 28“).
- Odskrutkujte ochranu klinového remeňa (36) (kľúč 10) (viď „Obrázok 29 a 30“).
- Rotor natočíte tak, aby nôž bol vidieť v otvore (viď „Obrázok 31“).
- Uvoľníte a vytočíte skrutku so zápusťou hlavou (37) (kl. 6) na strane kladiviek (viď „Obrázok 31“).



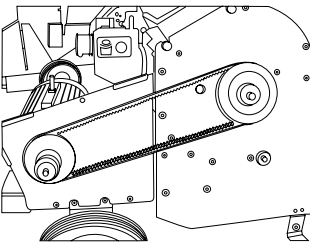
Obrázok 27



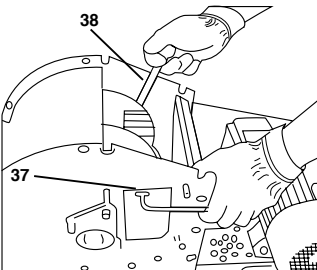
Obrázok 28



Obrázok 29



Obrázok 30



Obrázok 31

Upozornenie: Skrutky so zápusťnou hlavou sú zalepené vysoko pevným zaistovacím lepidlom a musia sa pred uvoľnením zahriať, napr. teplovzdušnou pištoľou (viď „Obrázok 32“).

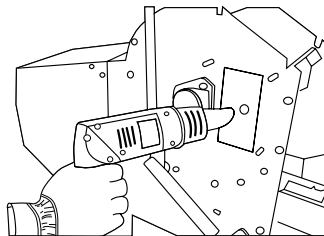
- Na protifahlej strane skrutky so zápusťnou hlavou je na osi kladiviek plocha pre kľúč, os kladiviek je možné držať montážnym kľúčom (38) (kl. 13) (viď „Obrázok 31“).
- Vyskrutkujte skrutky so zápusťnou hlavou (kl. 6).
- V bočnej stene na strane krytu remeňa je montážny otvor (39) (veľké vrtanie, viď „Obrázok 33“).

Otáčajte rotor tak, aby os kladiviek mohla byť vybratá montážnym otvorom (39), pre to sa musí vyrážačom (40) os vyraziť z protifahlej strany (viď „Obrázok 34“).

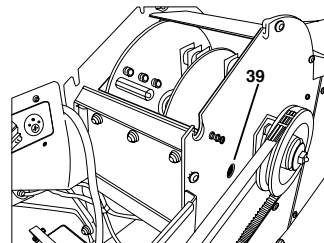
- Kladivká a dištančné puzdrá je možné vybrať, odkladajte kladivko (41) a dištančné puzdrá (42) v poradí, v ktorom je snímte z osi kladiviek (viď „Obrázok 35“).
- Pri montáži nových kladiviek sa musí os kladiviek opäť nasaďiť montážnym otvorom (39) na protifahlej strane.
- Pri nasadzovaní nových kladiviek a dištančných puzdiel sa musí dbať na to, aby medzi dve kladivká (41) bolo vždy nasadené jedno dištančné puzdro (42) (viď „Obrázok 35“).

Dbajte na to, aby puzdrá a kladivká boli nasadené opäť v rovnakom poradí, aby sa zabránilo prípadnému nevyváženiu motora!

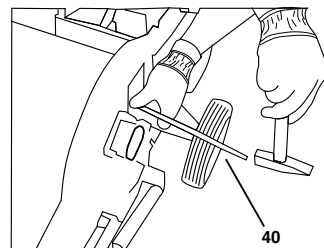
- Skrutky so zápusťnou hlavou pre upevnenie noža sa musia opäť zalepiť vysoko pevným lepidlom na zaistovanie skrutiek (Loctite 270).
- Otáčajte teraz rukou rotorom a skontrolujte, či kladivká ne-narážajú resp. sa netrú o kryt drviča alebo na iné súčasti.



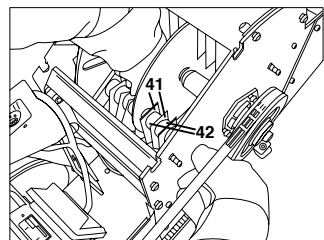
Obrázok 32



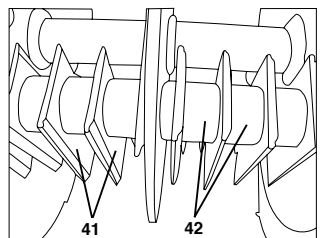
Obrázok 33



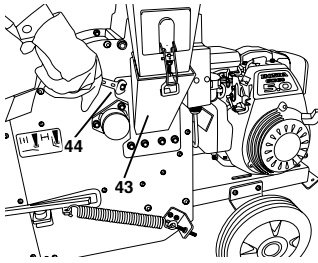
Obrázok 34



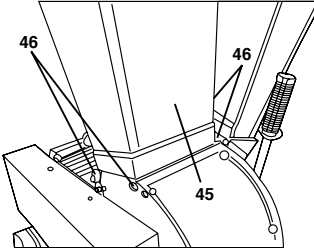
Obrázok 35



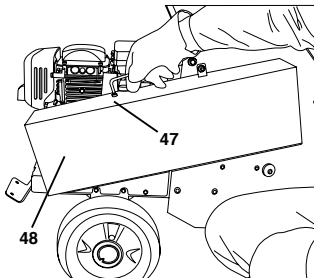
Obrázok 36



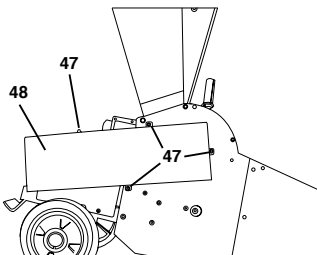
Obrázok 37



Obrázok 38



Obrázok 39



Obrázok 40

- Po výmene kladiviek na troch osách kladiviek sa musí opäť naskrutkovať bočná násypka (43) pomocou 4 vonkajších šesťhranných matic (44) (viď „Obrázok 37“).
- Teraz opäť nasadíte hornú násypku (45) na drvič. Dbajte na to, aby závitová tyč bola v držiaku bezpečnostného spínača, utiahnite opäť 4 upevňovacie skrutky (46) (kl. 15) (viď „Obrázok 38“).
- Opäť nasadíte ochranný kryt remeňa (48) a utiahnite matice (47) (viď „Obrázok 39 a 40“).
- Zaskrutkujte závitovú tyč opäť do držiaku kontaktu.
- Spusťte drvič. Pokiaľ sa drvič nerozbehne, musí sa závitová tyč zaskrutkovať ešte ďalej smerom dole, až zopne bezpečnostný spínač.

Výmena bočného noža (DOLMAR č. 621 018 941, vyrazené č. 53852)

⚠ Používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo poranenia!

Práce pri údržbe, technickom servise a čistení musia byť vykonávané len pri vypnutom pohone (vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky) a zastavenom nástroji.

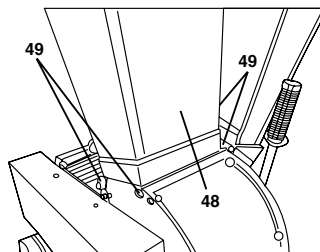
🔊 Upozornenie: Rezný uhol na bočnom noži je 40°!

Pre výmenu bočného noža na rotore postupujte nasledovne:

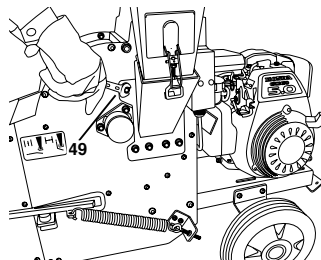
- Snímite hornú násypku (48) uvoľnením (nie vytočením) 4 upevňovacích skrutiek (49) (kľúč 15) (viď „Obrázok 41“); pamätajte, že závitová tyč (52) pre bezpečnostný spínač sa musí vopred vyskrutkovať smerom hore.
- Bočnú násypku odstráňte uvoľnením 4 šesťhranných matic (49) (kľúč 13) (viď „Obrázok 42“).
- Rotor natočíte tak (50), aby nôž (51) bol vidieť v otvore (viď „Obrázok 43“).
- Skrutku so zápsutnou hlavou (kl. 5) na noži (51) uvoľníte a vyskrutkujete.

Upozornenie: Skrutky so zápsutnou hlavou sú zalepené vysoko pevným zaisťovacím lepidlom a musia sa pred uvoľnením zahriať, napr. teplovzdušnou pištoľou (viď „Obrázok 44“).

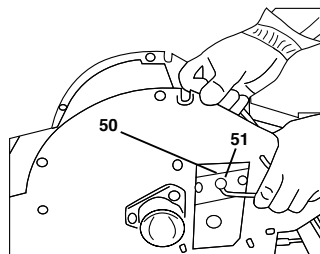
- Vymeňte nôž.
- Skrutky so zápsutnou hlavou pre upevnenie noža sa musia opäť zalepiť vysoko pevným lepidlom na zaisťovanie skrutiek.
- Po výmene noža sa musí opäť naskrutkovať bočná násypka (viď „Obrázok 37“).
- Otáčajte teraz rukou rotorom a skontrolujte, či kladivá nerazajú resp. sa netrú o kryt drviča alebo na iné súčasti.
- Teraz opäť nasadíte hornú násypku (48) na drvič. Dbajte na to, aby závitová tyč bola v držiaku bezpečnostného spínača, utiahnite opäť 4 upevňovacie skrutky (49) (kl. 15) (viď „Obrázok 41“).
- Zaskrutkujte závitovú tyč (52) opäť do držiaku kontaktu (53) (viď „Obrázok 45“).
- Spustíte drvič.
- Pokiaľ sa drvič nerozbehne, musí sa závitová tyč zaskrutkovať ešte ďalej smerom dole, až zopne bezpečnostný spínač.



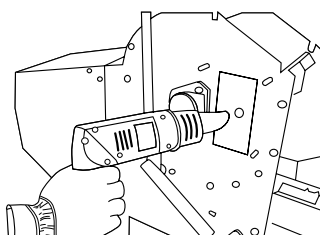
Obrázok 41



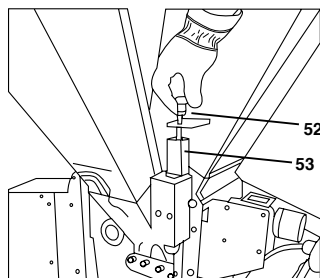
Obrázok 42



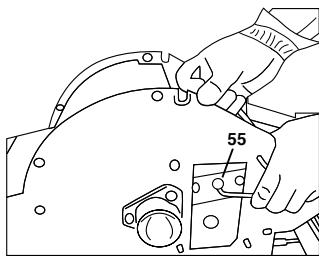
Obrázok 43



Obrázok 44



Obrázok 45



Obrázok 46

Výmena protinoža na bočnej násypke

- Snímte hornú násypku (48) uvoľnením (nie vytočením) 4 upevňovacích skrutiek (49) (kľúč 15) (viď „Obrázok 41“), pamätajte, že závitová tyč (52) pre bezpečnostný spínač sa musí vopred vyskrutkovať smerom hore.
- Bočnú násypku (43) odstráňte uvoľnením 4 šesťhranných matíc (kľúč 13) (viď „Obrázok 37“, strana 14).
- Uvoľníte obidve skrutky so šesťhrannou hlavou (55) (kľúč 5) na protinoži a snímte nôž (viď „Obrázok 46“).

Upozornenie: Skrutky so zápusťou hlavou boli zalepené stredne pevným lepidlom pre zaisťovanie skrutiek (Loctite 243) a je preto ťažšie ich uvoľniť (viď „obrázok 44“).

- Teraz namontujte protinôž.
- Skrutky so zápusťou hlavou musia byť zaistené lepidlom pre zaisťovanie skrutiek (Loctite 243).
- Po výmene protinoža sa musí opäť naskrutkovať bočná násypka (viď „Obrázok 37“, strana 14).
- Otáčajte teraz rukou rotorom a skontrolujte, či kľadičky ne-narážajú resp. sa netrú o kryt drviča alebo na iné súčasti.
- Nasadíte teraz opäť hornú násypku na drvič, dbajte na to, aby závitová tyč bola zasunutá do držiaku bezpečného spínača. Uťahnite opäť 4 upevňovacie skrutky (kľúč 15) (viď „Obrázok 41 a 45“, strana 15).
- Zaskrutkujte závitovú tyč (52) opäť do držiaku kontaktu (viď „Obrázok 45“, strana 15).
- Spustíte drvič.
- Pokiaľ sa drvič nerozbehne, musí sa závitová tyč zaskrutkovať ešte ďalej smerom dole, až zopne bezpečnostný spínač.

Uvedenie mimo prevádzku a likvidácia

Pokiaľ už stroj nie je schopný použitia a má byť zošrotovaný, musí sa inaktivovať a demontovať, tzn. musí sa uviesť do stavu, v ktorom ho už nie je možné použiť pre účely, pre ktoré bol konštruovaný.

Proces zošrotovania musí zohľadňovať recykláciu základných surovín zo stroja. Tieto suroviny môžu byť prípadne znova využité v procese recyklácie.



Nikdy nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach a jej realizácii v národnom práve, musia byť spotrebované elektrické prístroje zbierané oddelene a odovzďované na recykláciu, podľa zásad ochrany životného prostredia.

Firma výrobcu neručí za prípadné zranenia osôb alebo materiálne škody, vzniknuté opätovným použitím častí stroja, pokiaľ tieto súčasti boli použité na iný než pôvodný účel.

Inaktivácia stroja

Každý postup pri inaktivácii alebo zošrotovaní musí byť vykonávaný k tomu vyškoleným personálom.

- Rozobrať stroj na jednotlivé súčasti
- Zablokovať každú pohyblivú časť stroja
- Každú súčasť odovzdať v kontrolovaných zberniach
- Vypustiť palivo z nádrže a zlikvidovať v súlade so zásadami ochrany životného prostredia
- Demontovať pryžové súčasti zo stroja a odovzdať ich do zberne starých pryží

Po inaktivácii a blokovaní pohyblivých súčastí nehrozí žiadne ďalšie riziko.

Elektrické konštrukčné prvky patria do zvláštného odpadu a musia sa likvidovať oddelene od stroja.

V prípade požiaru hnacieho agregátu prístroja sa musia použiť hasiace prostriedky, ktoré sú schválené pre tento účel (napr. práškový hasiaci prístroj).

Technické dáta

		PH-6538
Motor		Benzín pre 4-taktné motory
Výrobca motora		HONDA
Typ motora		GC 160 E
Výkon	kW	3,7
Menovité napätie	V	-
Frekvencia	Hz	-
Menovitý prúd	A	-
Predradné istenie	A	-
Počet otáčok	ot/min	3600
Max. Ø vetví štiepkovač	mm	65
Max. Ø vetví drič	mm	50
Šírka bubna	mm	300
Priemer bubna	mm	200
Počet otáčok bubna	ot/min	3100
Kladivká počet	kusy	30
Nože na nožovom kotúči	kusy	1
Otvor bočná násypka	mm	250 x 250
Otvor horná násypka	mm	450 x 450
Zaručená hladina akustického výkonu (L _{WA})	dB (A)	
Zmeraná hladina akustického výkonu (L _A)	dB (A)	95
Szélesség /Magasság /Dízka	mm	1050 / 1500 / 1150
Szélesség /Magasság /Dízka (transportná poloha)	mm	700 / 1500 / 1150
Hmotnosť	kg	102

Hlukové emisie

Posúdenie hlukových emisií na pracovisku bolo prevedené ako orientačné meranie podľa spoločných zásad pre posudzovanie hluku na pracovisku u pracovných prostriedkov pre poľnohospodárstvo a lesníctvo a všeobecného návodu pre meranie hluku technických pracovných prostriedkov pre poľnohospodárstvo a lesníctvo s nasledujúcimi parametrami. Bol zmeraný nasledujúci akustický tlak (L_{pa}):

Beh naprázdno: **95 dB(A)**

Plný výkon: **104 dB(A)**

Neistota K: **4 dB(A)**



Nosiť ochranu sluchu!

Posúdenie zbytkovej rizikovosti


Ochrana pred nebezpečenstvom mechanickej vybavenie

Všetky nebezpečenstvá hroziace od pohyblivých častí (napr. kladivká, nože, klinový remeň) sú zakryté pevnými, bezpečne upevnenými ochrannými zariadeniami, ktoré sa musia demonstrovat' pomocou nástrojov.

Zbytkové riziko: Pokiaľ sa odstráni pevné, bezpečne upevnené ochranné zariadenie pri behu stroja, môže dôjsť k úrazom.

Poruchy, príčiny a odstránenie

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam možných prevádzkových porúch a ich odstránenie.

 Pri vykonávaní všetkých prác pri nastavovaní, čistení, údržbe a opravách, musia byť dodržané bezpečnostné predpisy.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Benzínový motor sa nerozbehne	<ul style="list-style-type: none">- Nádrž je prázdna- Zapaľovacia sviečka defektná- Motor defektný- Kontakt nie je zopnutý	<ul style="list-style-type: none">- Doplniť benzín- Vymeniť zapaľovaciu sviečku- Vymeniť motor- Závitová tyč sa musí zaskrutkovať ďalej v držiaku kontaktu
Stroj je zablokovaný	<ul style="list-style-type: none">- Stroj je preťažený- Kladivkový bubon je upchatý	<ul style="list-style-type: none">- podávať viac materiálu- dodržiavať maximálny priemer vetví- vyčistiť kladivkový bubon
Výkon drviča je slabý resp. poľavuje	<ul style="list-style-type: none">- Klinový remeň preklzáva- Kladivká sú opotrebené- Nože opotrebené	<ul style="list-style-type: none">- napnúť klinový remeň- Vymeniť kladivká- Vymeniť nože
Vetve v bočnej zavážačej násypke nie sú samočinne vtáňované	<ul style="list-style-type: none">- Nože opotrebené	<ul style="list-style-type: none">- Vymeniť alebo nabrúsiť nože
Drvený materiál príliš hrubý resp. príliš jemný	<ul style="list-style-type: none">- namontované nesprávne vyhadzovacie sito- Vyhadzovacie sito je otvorené	<ul style="list-style-type: none">- Vymeniť vyhadzovacie sito- Zavrieť vyhadzovacie sito

Dielenský servis, náhradné diely a záruka

Údržba a opravy

Údržba a opravy moderných drvičív a konštrukčných celkov ovplyvňujúcich bezpečnosť vyžadujú odbornú kvalifikáciu a dielňu vybavenú špeciálnym náradím a skúšobnými zariadeniami.

Všetky práce, ktoré nie sú popísané v tomto Prevádzkovom návode musia byť vykonané špecializovanou dielňou DOLMAR. Odborník disponuje potrebným vzdelaním, skúsenosťami a vybavením, aby Vám sprístupnil vždy cenovo najvýhodnejšie riešenie a pomohol Vám radou aj činom.

Odborných predajcov DOLMAR nájdete na: www.dolmar.com

Pri pokusoch o opravy tretími resp. neautorizovanými osobami zaniká záručný nárok.

Príslušená pre 4 taktný motor: Zmluvná dielňa Honda
Príslušená pre prístroj: Odborná dielňa DOLMAR

Záruka

DOLMAR zaručuje bezvadnú kvalitu a preberá náklady za odstránenie vady výmenou poškodených dielov v prípade väd materiálu alebo výrobných väd, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe po dni predaja.

Prosíme pamätajte, že v niektorých krajinách platia špecifické záručné podmienky. V prípade pochybností sa informujte u Vášho predajcu. Ten je ako predajca výrobku zodpovedný za záruku.

Prosíme Vás o pochopenie, že sa na nasledujúce príčiny závad nemôže vzťahovať záruka:

- Nedodržavanie prevádzkového návodu.
- Zanedbanie nutných prác pri údržbe a čistení.
- nesprávne nastavenie karburátora.
- Opatrebenie normálnym užívaním.
- Zjavné preťažovanie trvalým prekračovaním hornej hranice výkonu.
- Použitie násillia, nesprávna manipulácia, zneužitie alebo nehoda.
- Škody v dôsledku prehriatia z dôvodu znečistenia na kryte ventilátora.
- Zásah nepovolanej osoby alebo nesprávny technický servis.
- Použitie nevhodných náhradných dielov resp. iných než originálnych náhradných dielov DOLMAR, pokiaľ je toto príčinou škody.
- Použitie nevhodných alebo starých prevádzkových náplní.
- Škody, vzniknuté v dôsledku komerčného prenájmu.

Čistenie, ošetrovanie a práce pri nastavovaní sa neuznávajú ako záručné plnenie. Akékoľvek záručné práce musia byť vykonávané odborným predajcom DOLMAR.

Odborných predajcov DOLMAR nájdete na:
www.dolmar.com

DOLMAR



DOLMAR GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany
<http://www.dolmar.com>

Zmeny vyhradené

Form: 995 703 580 (5.10 SK)